

**Von:** Rudi Engelhard <[info@rudi-engelhard.de](mailto:info@rudi-engelhard.de)>

**Gesendet:** Sonntag, 21. Juni 2020 21:46

**An:** Gürtner Albert <[Albert.Guertner@landratsamt-paf.de](mailto:Albert.Guertner@landratsamt-paf.de)>; Huber Karl <[karl.huber@ernsgaden.de](mailto:karl.huber@ernsgaden.de)>; Degen Christian <[Christian.Degen@landratsamt-paf.de](mailto:Christian.Degen@landratsamt-paf.de)>; Straub Karl <[abgeordnetenbuero@karl-straub.de](mailto:abgeordnetenbuero@karl-straub.de)>

**Betreff:** Fwd: information from Zbigniew Karcinski

Sehr geehrte Herrn,

soeben erreicht mich diese Nachricht des früheren Landrates und jetzigen Oppositionsführers im Kreistag von Tarnow. Zbigniew Karcinski hat als damaliger Stellv. Landrat den letzten Partnerschaftsvertrag mit unterzeichnet. Da er persönlich nicht Deutsch spricht, habe ich mit seiner Ehefrau, die fließend englisch spricht, sofort telefoniert. Sie hat mir übersetzt: Er bittet eindringlich über die Aktionen der PiS, die darauf ausgerichtet sind, einen Keil zwischen die Menschen und auch zwischen den Polen und den Deutschen zu treiben, die Freundschaft zwischen Tarnow und Pfaffenhofen nicht auf zu geben.

Er meint, die jetzige Mehrheit der PiS sei ja nicht in Stein gemeißelt und es geben auch wieder Zeit mit anderen Mehrheiten. Seine Partei stehe auf alle Fälle zur Freundschaft mit dem Landkreis Pfaffenhofen und zu den Menschenrechten.

Ich darf bemerken, dass ich vor diesem Schreiben keinen Kontakt mit Herrn Karcinski aufgenommen haben. Diese Information geht allein von ihm aus.

----- Forwarded message -----

Von: <[zetkar@poczta.onet.pl](mailto:zetkar@poczta.onet.pl)>

Date: So., 21. Juni 2020 um 20:00 Uhr

Subject: information from Zbigniew Karcinski

To: Rudi Engelhard <[info@rudi-engelhard.de](mailto:info@rudi-engelhard.de)>

Dear Rudi,

I hope you and Helga are in good health, which we sincerely wish you.

Times in Poland are nervous and are not conducive to connecting people, on the contrary - representatives of the authorities have often contributed to building walls between people, to dividing people, friends and families.

With the greatest sadness I learned about the decision of the authorities of the Pfaffenchoffen to break the longstanding cooperation with our lands caused by the actions of the current municipality of the Tarnów land.

I would like to inform and assure you that in the land council there was no unity in voting on resolutions on LGBT and the family card, because both me and my colleagues from the PSL (7 persons) club and other parties we were against these resolutions. Unfortunately, in our council we are a minority - out of 29 councilors, 18 are from the ruling PiS party, which is why they managed to vote on the project.

Rudi,

in our land we are followers of peace and equal rights for all inhabitants, regardless of political views, sexual orientation, origin, nationality or religion, these are our residents, whom we represent. Not all citizens of the Tarnów land agree with the resolutions adopted by the current authorities, they often ask me how this could have happened. They think that it brings shame to society because it divides people into different - better and worse - categories.

I am convinced that no actions by the current authorities can destroy 20 years of cooperation, partnership and friendship between us and our inhabitants.

Unfortunately, the actions of the poviast authorities are in line with the tendencies and actions of their party, and therefore they have forgotten the fact that they are a man the whole life and they are the authority only periodically .

Regards, Zbigniew

PS. If you decide that my words should reach a wider group of residents and Pfafenchoffen authorities, please provide this information.